

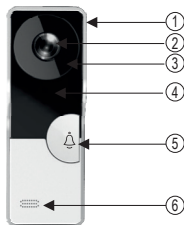
instruction manual

**használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití**



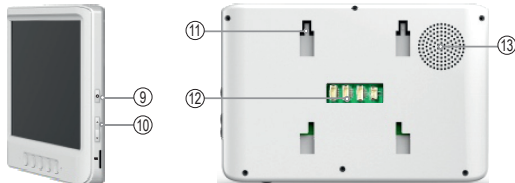
DPV 26

Outdoor unit / Kültéri egység / Vonkajšia jednotka / Unitatea exterioară / Spoljna jedinica / Zunanja enota / Venkovní jednotka



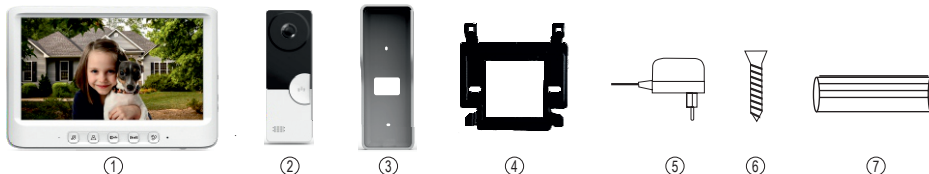
	(EN)	(H)	(SK)	(RO)	(SRB / MNE)	(SLO)	(CZ)
1.	Rain cover	Esővédő fedél	Kryt proti dažďu	Carcasă protecție ploaie	Štitnik za kišu	Ščitnik proti dežju	Kryt chránící před deštěm
2.	Camera	Kamera	Kamera	Cameră	Kamera	Kamera	Kamera
3.	Infra LED night vision	Infra LED ilágítás	Infra LED osvetlenie	Lumină infra LED	Infra LED osvetljenje	Infra LED osvetlitev	Infračervené LED diody
4.	Microphone	Mikrofon	Mikrofón	Microfon	Mikrofon	Mikrofon	Mikrofon
5.	Call button	Hívó gomb	Tlačidlo volania	Buton apelare	Taster za poziv	Tipka za poziv	Tlačítko vyzvánění
6.	Speaker	Hangszóró	Reproduktor	Difuzor	Zvučnik	Zvočnik	Reproduktor

Indoor unit / Beltéri egység / Vnútná jednotka / Unitatea interioară / Unutrašnja jedinica / Notranja enota / Interiérová jednotka

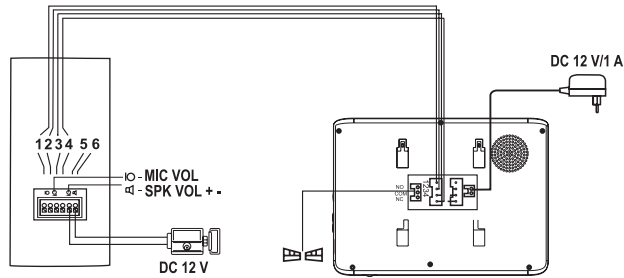


	(EN)	(H)	(SK)	(RO)	(SRB / MNE)	(SLO)	(CZ)
1.	LED indicator	LED visszajelző	LED kontrolka	Indicator LED	LED indikator	LED indikator	Kontrolka s LED diodami
2.	Melody selector	Dallam választó	Výber melódie	Selectare melodie	Odobir melodije	Izbira melodije	Volba melodie
3.	Outlook	Kitekintés	Pozorovanie	Vizor			Monitorování
4.	Unlock	Ajtózárr nyitó	Otvárač zámky	Deschidere yață	Taster za vrata	Tipka za vrata	Otvírání dveřního zámku
5.	Unlock gate	Kapunyitó	Otvárač brány	Deschidere poartă	Taster za kapiju	Tipka za vhodna vrata	Otvírání vchodu
6.	Talk	Válasz	Odpoveď	Răspuns	Odgovor	Odgovor	Odpověď
7.	Volume	Beszéd hangereő	Hlasitosť hovoru	Volum convorbire	Jačina zvuka	Jakost zvoka	Hlasitosť hovoru
8.	Microphone	Mikrofon	Mikrofón	Microfon	Mikrofon	Mikrofon	Mikrofon
9.	Brightness/contrast	Fényerő/kontraszt	Svietivosť / kontrast	Luminozitate/contrast	Jačina svetlosti/kontrast	Jakost svetlobe / kontrast	Jas/kontrast
10.	Image setup	Képbeállítás	Nastavenie obrazu	Reglare imagine	Podešavanje slike	Nastavitev slike	Nastavení obrazu
11.	Wall hangers	Fali akasztók	Nástenné háčiky	Ureche agățare pe perete	Zidna kačalica	Stenska obešanka	Nástěnné konzole
12.	Connectors*	Csatlakozók*	Pripojky*	Conectori*	Priključci**	Priključki**	Připojky*
13.	Speaker**	Hangszóró**	Reproduktor**	Difuzor**	Zvučnik**	Zvočnik**	Reproduktor**

Accessories / Tartozékok / Príslušenstvo / Accesorii / Delovi / Deli / Příslušenství



	(EN)	(H)	(SK)	(RO)	(SRB / MNE)	(SLO)	(CZ)
1.	Indoor unit	Beltéri egység	Vnútná jednotka	Unitate interioară	Unutrašnja jedinica	Notranja enota	Interiérová jednotka
2.	Outdoor unit	Kültéri egység	Vonkajšia jednotka	Unitate exterioară	Spoljna jedinica	Zunanja enota	Venkovní jednotka
3.	Rain cover	Esővédő fedél	Kryt proti dažďu	Carcasă protecție ploaie	Štitnik za kišu	Ščitnik pred dežjem	Kryt chránící před deštěm
4.	Monitor wall holder	Monitor fali tartó	Nástenný držiak monitora	Suport perete monitor	Zidni nosač monitora	Stenski nosilec monitora	Nástěnná konzole pro monitor
5.	Mains adapter	Hálózati adapter	Sieťový adaptér	Adaptor pentru rețea	Strujni adapter	Električni pretvornik	Síťový adaptér
6.	Screws	Csavarok	Skrutky	Șuruburi	Šarafi	Vijaki	Šrouby
7.	Wall dowels	Fali tiplik	Hmoždinky	Dibluri pentru perete	Tiple	Stenski vložki(dibli)	Hmoždinky



CAMERA / KAMERA / KAMERA / KAMERA / KAMERA / KAMERA / KAMERA

	(EN)	(H)	(SK)	(RO)	(SRB / MNE)	(SL)	(CZ)
	Microphone sensitivity	mikrofon érzékenység	Citlivosť mikrofónu	Sensibilitate microfon	osetljivost mikrofona	občutljivost mikrofona	citlivosť mikrofonu
	Volume	hangerő	Hlasitosť	volum	jačina zvuka	jakost zvoka	hlasitosť
1.AUDIO	Green / sound	zöld / hang	Zelená / zvuk	Verde / sunet	zeleni / zvuk	zeleni / zvok	zelená / zvuk
2.GND	Black / GND power supply voltage	fekete / GND tápfeszültség	Čierna / GND napájacie napätie	Negru / tensiune de alimentare GND	crni / GND napajanje	črni / GND napajanje	černá / GND napájecí napětí
3.VIDEO	Yellow / image	sárga / kép	Žltá / obraz	Galben / imagine	žuti / kabel za sliku	rumeni / kabel za sliko	žlutá / obraz
4.POWER	Red / positive power supply voltage	piros / pozitív tápfeszültség	Červená / pozitívne napájacie napätie	Roșu / tensiune de alimentare pozitivă	crveni / pozitivni pol napajanja	rdeči / pozitivni pol napajanja	červená / pozitivní napájecí napětí
5.LOCK+	Lock / positive*	zár / pozitív*	Zámka / pozitívna*	Yalá / pozitiv*	brava / pozitivni pol*	ključavnica / pozitivni pol*	zámek / pozitivní*
6.LOCK-	Lock / negative*	zár / negatív*	Hmoždinčky	Yalá / negativ*	brava / negativni pol*	ključavnica / negativni pol*	zámek / negativní*

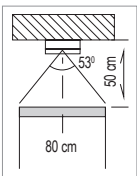
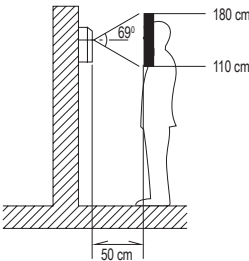
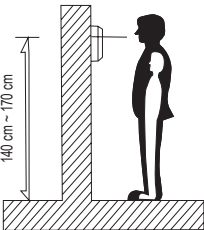
2 x 1,0mm² wire needs to be used / 2 x 1,0mm² vezeték alkalmazandó / použite 2 x 1,0 mm² kábel / trebuie utilizat fir de 2 x 1,0mm² / koristite kabel 2 x 1,0mm² / uporabljajte kabel 2 x 1,0mm² / Doporučený vodič 2 x 1,0 mm²



MONITOR / MONITOR / MONITOR / MONITOR / MONITOR / MONITOR / MONITOR

	(EN)	(H)	(SK)	(RO)	(SRB / MNE)	(SL)	(CZ)
1.AUDIO	Green / sound	zöld / hang	Zelená / zvuk	Verde / sunet	zeleni / zvuk	zeleni / zvok	zelená / zvuk
2.GND	Black / GND power supply voltage	fekete / GND tápfeszültség	Čierna / GND napájacie napätie	Negru / tensiune de alimentare GND	crni / GND napajanje	črni / GND napajanje	černá / GND napájecí napětí
3.VIDEO	Yellow / image	sárga / kép	Žltá / obraz	Galben / imagine	žuti / kabel za sliku	rumeni / kabel za sliko	žlutá / obraz
4.POWER	Red / positive power supply voltage	piros / pozitív tápfeszültség	Červená / pozitívne napájacie napätie	Roșu / tensiune de alimentare pozitivă	crveni / pozitivni pol napajanja	rdeči / pozitivni pol napajanja	červená / pozitivní napájecí napětí

INSTALLING / FELSZERELÉS / MONTÁŽ / MONTARE / MONTAŽA / MONTAŽA / VYBAVENÍ



A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • A hálózati adapter megsérülése vagy bármilyen más rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez! • Ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózatról! • Az egységeket összekötő kábeleket tartsa távol más hálózati kábelektől! • Vékony vezetékek használata a hang- és képminőség romlását okozhatja.
- Ne működtesse a készüléket erős mágneses tér közelében! • Óvja portól, páráról, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! • Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! • Nedves kézzel tilos a készülék vagy a csatlakozókábel megérintése! • A készülék nem közületi, hanem háztartási használatra készült. • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat. • Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról. • Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



Áramütésveszély!

Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

• 7" (17,5 cm) ultra vékony színes LCD monitor • telefonkagyló nélküli kényelmes használat • falon kívül szerelhető kültéri egység esővédő kerettel • kék LED megvilágítású csengő gomb • éjszakai kameramód rejtett infravörös LED-ekkel • kiválasztható csengetési dallam (16 féle) • kitekintő funkció • zámyítás külső elektromos zár (opció) alkalmazása esetén • szabályozható mikrofon érzékenység és beszéd hangerő • állítható monitor fényerő, képélesség, hangerő • 4-vezetékes összekötés (a kültéri-beltéri egységek között) • tartozékok: esővédő keret, csatlakozókábel (kb.9 m), fali fém tartókeret, hálózati adapter, csavarok • külső/belső egység tápellátása: a monitorból/hálózati adapter (12 V DC/1 A)

ALKALMAZÁS

A készülék ideális a hagyományos kaputelefon-rendszerek vagy ajtócsengők kiváltására. A megfelelő hang- és képmínőség a készülékek közötti távolságtól és az alkalmazott vezetékek keresztmetszetétől függ. Az adott hosszúsághoz minimum következő kábel keresztmetszeteket javasoljuk: **0-25 m: 4x0,5 mm² / 25-50 m: 4x0,75 mm² / 50-75 m: 4x1,0 mm²**

A zavartmentes jelátvitel érdekében használjon árnyékolat vezetéket az egységek között! 8 érű vezeték alkalmazásakor a feleslegesen maradt vezető ereket javasolt párhuzamosan kötni a felhasznált vezetékekkel, ezzel növelve a tényleges keresztmetszetet. A kaputelefon rendszer üzembe helyezéséhez vegye igénybe szakember segítségét!

ÜZEMBE HELYEZÉS

Kültéri egység

Gondoskodni kell az időjárás elleni védelemről. A külső egységet szerelje csapadéktól és közvetlen napfénytől védett helyre! A napfény befolyásolhatja a képmínőséget! Szükség esetén alkalmazzon egyedi védő fedelet! A külső egység tápellátása a monitorból biztosított. A rugós csatlakozókkal kösse be a kapcsolási rajz alapján. Az esővédő keret felszerelése után annak belső-felső részén található akasztóra helyezze el a kamerát, majd rögzítse azt alul a kerethez egy rövid csavarral (tartozék). Távolítsa el a védőfóliát az objektív körül!

Beltéri egység

A két egység távolságától függően a csomagban mellékelt csatlakozókábelt szakember meghosszabbíthatja vagy kicserélheti az „ALKALMAZÁS” bekezdésben leírtak alapján. A szükséges vezetékeket külön kell beszerezni az egyedi igények alapján. Úgy vezesse el azokat, hogy ne sérüljenek meg és az időjárástól valamint a fizikai behatásoktól védett helyen legyenek. Mielőtt a hálózati adaptert bedugja, ellenőrizze le a helyes csatlakoztatást!

LÁTÓGATÓ FOGADÁSA

A külső egység csengő gombját megnyomva, a beltéri monitor hangjelzést ad és a képernyő alatti LED kék-piros fénnel villog. A monitoron megjelenik a látogató képe.

Ha beszélni akar vele, nyomja meg a VÁLASZ (6.) gombot és a LED kékre vált. Az elektromos zár (opció) nyitható a ZÁRNYITÓ (4.) vagy KAPUNYITÓ (5.) gombbal, a vendéget beengedheti. A beszélgetés befejezése után nyomja meg újra a VÁLASZ (6.) gombot. Ezzel befejeződik a hívás, kikapcsol a monitor és a LED színe pirosra vált. A monitor automatikusan is kikapcsol kb. 1 perc elteltével. Ha nem fogadja a hívást, akkor fél percen belül kikapcsol a monitor.

KITEKINTÉS

Készenléti állapotban megnyomva a KITEKINTÉS (3.) gombot, ellenőrizheti a bejárat környékét. Újabb gombnyomással - vagy kb. 30 másodperc elteltével - kikapcsol. Ha közben a VÁLASZ (6.) gombot is megnyomja, kiszólhat a külső hangszórón keresztül.

A KÉPMÍNŐSÉG BEÁLLÍTÁSA

A monitor jobb oldalán található gombokkal állítsa be a megfelelő képmínőséget; FÉNYERŐ/KONTRASZT (9.) kiválasztása és KÉPBEÁLLÍTÁS +/- (10.) A monitor alsó részén lévő hangerő-szabályozó a látogató beszédhangerejének beállítására szolgál.

Sötétben, gyenge látási viszonyok esetén a kamera automatikusan átvált fekete-fehér módra, mert ez nagyobb érzékenységet biztosít.

AJTÓNYITÓ FUNKCIÓ

A külső egység hátoldalán található LOCK+ (5.) és LOCK- (6.) csatlakozók kapcsolják az elektromos zárat. Az elektromos zár nem része a csomagnak. Az egyedi igényeknek és az ajtó kialakításának megfelelően kell azt beszerezni és beszerelni. A zár a belső egységről nyitható. Ha nem alkalmaz külső kapunyitó áramkört, akkor az elektromos zár teljesítmény igénye ne lépje túl a 12 V DC / 4-500 mA paramétereket! Nagyobb teljesítményű zár működtetéséhez külső transzformátort és relét kell alkalmazni, de ez javasolt alapvetően minden esetben! Ha az ajtózár mellett kapunyitást is szeretne vezérelni, akkor a monitor hátoldalán lévő csatlakozókat kell alakítani.

JELZŐHANG KIVÁLASZTÁSA

Kapcsolja be a monitort a KITEKINTÉS (3.) gombbal, majd a képernyő alatti első gomb, a DALLAM VÁLASZTÓ (2.) nyomogatásával adja meg az alkalmazni kívánt hangjelzést. 16 különböző dallam közül választhat. Végül a KITEKINTÉS (3.) gombbal hagyja ezt jóvá. A hangszóró a monitor hátoldalán található, a csengetési hangerő nem szabályozható. A monitor alsó részén lévő hangerő-szabályozó a látogató beszédhangerejének beállítására szolgál.

HIBAEHÁRÍTÁS

Ha nincs hang vagy kép, ellenőrizze, hogy

- előírás szerinti-e a csatlakoztatás

- van-e hálózati tápellátás

- nem sérült-e valamelyik vezeték

Ha halkán hallható a beszélgetés vagy gyenge a képmínőség, ellenőrizze, hogy

- megfelelően nagy keresztmetszetű vezetékeket alkalmazott-e

- nem lépte túl a javasolt távolságokat

- nem zavarja közeli elektromos berendezés a működést

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózatról történő kihúzással! Használjon puha, száraz törölkendőt.

Ne használjon agresszív tisztítószerkeket és folyadékok!



Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Nakon vagenja iz ambalaže uverite se da proizvod nije oštećen u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži potencijalno opasne predmete kao što su na primer plastične kese itd!

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

NAPOMENE

- Uređaj je namenjen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!
- Obratite pažnju da se priključni kablovi i strujni adapter ne oštete, zabranjena upotreba uređaja sa oštećenim kablom, obratite se stručnom licu!
- Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, isključite ga iz struje!
- Kablove koji povezuju jedinice montirajte dalje od ostalih električnih vodova!
- Tanki kablovi kvare kvalitet prenosa signala i smanjuju domet.
- Uređaj ne koristite u blizini jakog magnetnog polja!
- Uređaj štitite od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevelike toplote, odnosno direktnog sunca!
- Uređaj štitite od prskajuće vode, ne postavljajte ga u blizinu sa posudama (primer čaše) sa tečnostima!
- Ne postavljajte ništa sa otvorenim plamenom u blizinu uređaja (sveća itd.)!
- Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!
- Zbog prisustva napona opasnog po život držite se standardnih mera bezbednosti!
- Uređaj i priključni kabel nikada ne dodirujte mokrim ili vlažnim rukama!
- Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu, nije predviđen za ustanove ili profesionalnu upotrebu!
- Zbog konstantnih usavršavanja karakteristika i dizajna promene su moguće i bez predhodne najave.
- Aktualno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
- Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

• elegantno tanki LCD kolor monitor 7" (17,5 cm) • praktična izvedba bez telefonske slušalice • spoljna jedinica montirajuća na zid sa zaštitnim okvirom za kišu • plavo LED osvetljenje tastera zvona • noćni režim sa skrivenim IR LED diodama • odabir melodije zvonjenja (16 melodija) • pregled okoline • mogućnost otvaranja električne brave (brava je opcija) • podesiva osetljivost mikrofona i jačine zvuka • podesivo osvetljenje, oštrina i jačina zvuka monitora • četvorožilna veza između spoljne i unutrašnje jedinice • dodaci za spoljnu jedinicu: metalni štitič od kiše, priključni kabl (oko 9 m), okvir za montažu, strujni adapter, šarafi • napajanje spoljne i unutrašnje jedinice: strujni adapter iz monitora (12 V DC/1 A)

UPOTREBA

Uređaj je pogodan za zamenu starih dvožičnih sistema ili kućnih zvona, odnosno za jednostavnu prvu ugradnju. Kvalitet zvuka i slike zavisi od razdaljine unutrašnje i spoljne jedinice odnosno preseka (debljine) priključnog kabla. Preporučuje se da ne prekoračite sledeće dužine: **0-25 m: 4x0,5 mm² / 25-50 m: 4x0,75 mm² / 50-75 m: 4x1,0 mm²**

Za povezivanje spoljne jedinice se može koristiti i oklopljeni osmožilni kabl. U slučaju upotrebe osmožilnog kabla preostale neupotrebne žice je najbolje vezati paralelno sa korištenim žicama tako povećavajući stvarni presek kablova. Montažu i puštanje u rad poverite stručnom licu!

PUŠTANJE U RAD

Spoljna jedinica

Prilikom montaže treba voditi računa o vremenskim prilikama, spoljnu jedinicu treba zaštititi od kiše i sunca! Jako sunce može da utiče na kvalitet slike! Prema potrebi treba koristiti drugu vrstu zaštitnog poklopca! Napajanje spoljne jedinice se radi iz monitora unutrašnje jedinice. Žice povežite prema priloženoj skici. Nakon montaže okvira spoljnu jedinicu zakačite u okvir i fiksirajte je sa donje strane šarafom (u priboru). Skinite zaštitnu foliju!

Unutrašnja jedinica

Prema opisima u zaglavlju UPOTREBA priloženi priključni kabl stručno lice može da produži ili zameni. Kablove treba povezivati prema potrebama. Kablove sprovodite tako da budu zaštićeni i od mehaničkih i od atmosferskih uticaja. Pre nego što se uređaj stavi pod napon ponovo proverite povezanost!

PRIJEM POSETIOCA

Pritisakom tastera na spoljnoj jedinici počinje treptati plavo-crvena LED dioda, ukućuje se monitor na unutrašnjoj jedinici i začuje se zvučni signal. Ako želite da razgovarate sa posetiocem pritisnite taster ODGOVOR (6.) LED dioda će plavo da svetli. Tasterom za ELEKTRIČNA BRAVA (4.) ili OTVARANJE KAPIJE (5.) možete pustiti posetioca. Nakon završetka razgovora ponovo pritisnite taster ODGOVOR (6.). Ovim se monitor isključuje i LED dioda će da svetli crvenom bojom. Bez pritiska tastera monitor će se i automatski isključiti nakon 1 minuta. Ako ne primite poziv, monitor se isključuje nakon pola minuta.

OSMATRANJE

Pritisakom tastera OSMATRANJE (3.) možete osmatrati okolinu oko ulaza. Isključuje se ponovnim pritiskom tastera ili se sama isključuje nakon 30 sekundi. Ukoliko u međuvremenu stisnete taster ODGOVOR (6.) možete razgovarati sa osobom koja se nalazi ispred spoljne jedinice.

PODEŠAVANJE KVALITETA SLIKE

Kvalitet slike se može podesiti tasterima sa desne strane unutrašnje jedinice; JAČINA SVETLOSTI/KONTRAST (9.) biranje PODEŠAVANJE SLIKE +/- (10.) Podešavanje jačine zvuka posetioca se nalazi sa donje strane uređaja.

U mraku ili ako je lošija vidljivost kamera se automatski prebacuje na crno-beli režim da bi osetljivost i kvalitet slike bila bolja.

FUNKCIJA OTVARANJA VRATA

Električna brava se priključuje na priključna mesta sa zadnje strane uređaja LOCK+ (5.) i LOCK- (6.). Električna brava nije deo isporuke ovog uređaja. Odabir pri kupovini i montaža zavise od jedinstvenih rešenja gde će se brava koristiti. Brava se može aktivirati sa unutrašnje jedinice. Ukoliko ne koristite posebno napajanje električne brave ona ne sme da prelazi sledeće parametre 12V DC / 4-500mA! U slučaju upotrebe električne brave sa većom potrošnjom obavezno se mora ugraditi spoljno napajanje i rele! Pored mogućnosti otvaranja vrata može se povezati i aktiviranje otvaranja kapije koja se povezuje isto sa zadnje strane uređaja.

ODABIR ZVUČNOG SIGNALA

Uključite monitor sa tasterom OSMATRANJE (3.), nakon toga prvim tasterom ispod monitora ODABIR MELODIJE (2.) odaberite jednu od ponuđenih 16 melodija. Nakon odabira potvrđite tasterom OSMATRANJE (3.). Zvučnik se nalazi sa zadnje strane uređaja, jačina zvonjenja se ne može posebno podešavati. Podešavanje zvuka sa donje strane uređaja služi samo za jačinu zvuka posetioca.

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako nema zvuka ili slike, proverite:

- da li su povezivanja pravilna
- da li ima mrežnog napajanja
- da nije slučajno oštećen neki kabl

Ako je zvuk previše tihi ili je loš kvalitet slike, proverite:

- da li ste koristili dovoljno deo kabl za povezivanje
- da niste slučajno prekoračili maksimalnu preporučenu razdaljinu
- da radu uređaja slučajno ne smeta neki električni uređaj u blizini

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj iz struje! Za čišćenje koristite mekane suve krpe.

Ne koristite agresivna hemijska sredstva!



Indoor Unit	
power supply	12.0 V ---
pwr consumption stby	< 0.5 W
pwr consumption optr	< 5.0 W
monitor	7" TFT LCD
resolution	800 x 480 pixel
auto power off	$\approx$ 60 / 30 sec
unlock time	$\approx$ 5 sec
power of e-lock	12 V --- / 500 mA max.
operating temperature	-15...+45 °C
dimensions	182 x 134 x 19 mm



Outdoor Unit	
power supply	12 V ---
powered by	monitor cable
pwr consumption optr	< 2.0 W
camera	< 600 TV lines, $\approx$ 120°
night illumination	infrared LED / 0,1 LUX
operating temperature	-15...+45 °C
dimensions	40 x 119 x 30 mm



AC Adaptor	
input (PRI)	100-240 V~ / 50-60 Hz
	0,6 A max.
output (SEC)	13.5 V ---
	1.5 A max.
polarity	⊕  ⊖



Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3.
www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK Tel.: +421/0/ 35 7902400
www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România,
Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro • Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija Tel: +381(0)24 686 270
www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor
Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64 Mail: office@elementa-e.si
www.elementa-e.si • Država porekla: Kitajska



Made for Europe